



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Transporto ir turizmo komitetas

2009/0063(COD)

6.1.2010

*****I**

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl aviacijos saugumo rinkliavų
(COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

Transporto ir turizmo komitetas

Pranešėjas: Jörg Leichtfried

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
balsavusių narių balsų dauguma
 - **I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
 - **II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
 - *** Pritarimo procedūra
visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus
 - ***I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
 - ***II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
 - ***III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui
- (Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Iš dalies keičiančiuose aktuose esamos nuostatos tekstas, kurio Komisija nepakeitė, bet nori keisti Parlamentas, paryškinamas pusjuodžiu šriftu. Parlamento išbrauktos šio teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...]. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS	24

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl aviacijos saugumo
rinkliavų
(COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2009)0217),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 ir 80 straipsnio 2 dalis, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0038/2009),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Lisabonos sutarties įsigaliojimo poveikio šiuo metu vykdomoms tarpinstitucinėms sprendimų priėmimo procedūroms (COM(2009)0665),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl ES veikimo 294 straipsnio 3 dalį ir į 100 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,
- atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A7-0000/2009),

1. patvirtina toliau pateiktą poziciją per pirmąjį svarstymą;

pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Už aviacijos saugumą Europos oro uostuose iš esmės atsako valstybės.
Kiekviena valstybė narė sprendžia dėl

Pakeitimas

(1) Už aviacijos saugumą Europos oro uostuose iš esmės atsako valstybės. Tačiau būtina sukurti bendrą esminių saugumo

aviacijos saugumo finansavimo būdų. Tačiau būtina sukurti bendrą esminių saugumo rinkliavų ypatybių ir tų rinkliavų nustatymo tvarkos reguliavimo sistemą, nes be tokios sistemos nebūtų įvykdyti pagrindiniai oro uostų valdymo organų ir oro uostų naudotojų santykiams keliami reikalavimai.

rinkliavų ypatybių ir tų rinkliavų nustatymo tvarkos reguliavimo sistemą, nes be tokios sistemos tokias rinkliavas nustatančių organų ir oro uosto naudotojų santykiuose gali būti nesilaikoma pagrindinių reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Reikia pritaikyti prie 6 straipsnio.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Labai svarbu, kad oro uosto naudotojai **iš oro uosto valdymo** organo reguliariai gautų informaciją, kaip ir kuo remiantis apskaičiuojamos aviacijos saugumo rinkliavos. Turėdami tokią informaciją **oro vežėjai** žinos, kokios saugumo paslaugų teikimo sąnaudos **ir** susijusių investicijų naudingumas. Kad **oro uosto valdymo** organas galėtų deramai įvertinti būsimų investicijų poreikius, turėtų būti reikalaujama, kad oro uosto naudotojai laiku **oro uosto valdymo** organą informuotų apie savo veiklos prognozes, plėtros projektus, specifinius poreikius ir pageidavimus.

Pakeitimas

(3) Labai svarbu, kad oro uosto naudotojai **iš rinkliavas nustatančio ar taikančio** organo reguliariai gautų informaciją, kaip ir kuo remiantis apskaičiuojamos civilinės aviacijos saugumo rinkliavos. Turėdami tokią informaciją **oro uosto naudotojai** žinos, kokios saugumo paslaugų teikimo sąnaudos, **kaip nurodyta 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 300/2008 dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančiame Reglamente (EB) Nr. 2320/2002¹ ir jo įgyvendinimo taisyklės**, susijusių investicijų naudingumas **ir bet kokios dotacijos bei subsidijos, kurias saugumui užtikrinti skiria valdžios institucijos**. Kad **kompetentingas rinkliavas nustatantis ar taikantis** organas galėtų deramai įvertinti būsimų investicijų poreikius, , turėtų būti reikalaujama, kad oro uosto naudotojai laiku **kompetentingą** organą informuotų apie savo veiklos prognozes, plėtros projektus, specifinius poreikius ir pageidavimus.

Or. en

Pagrindimas

Direktyvoje daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama ne tik oro uostų valdymo organams, ir todėl neutralesnė formuluotė, figūruojanti 2 straipsnyje, labiau atitiktų skirtingą valstybių narių padėtį.

Atsižvelgiant į apibrėžtį, pateiktą 2 straipsnyje, žodžiai „oro vežėjai“ turi būti pakeisti žodžiais „oro uosto naudotojai“.

Yra svarbu padidinti bet kokio valdžios institucijų finansavimo skaidrumą. Pakeitimas susijęs su 23 pakeitimu.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) Svarbu užtikrinti, kad už bendruosius pagrindinius standartus (nustatytus 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 300/2008 dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančiame Reglamente (EB) Nr. 2320/2002) griežtesnių nacionalinių saugumo priemonių **ekonominis poveikis** būtų aiškus.

Pakeitimas

(5) Svarbu užtikrinti, kad už bendruosius pagrindinius standartus (nustatytus 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 300/2008 dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančiame Reglamente (EB) Nr. 2320/2002) griežtesnių nacionalinių saugumo priemonių **naudojimas** būtų aiškus.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas susijęs su 6 straipsniu.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) Kiekvienoje valstybėje narėje nepriklausoma priežiūros įstaiga turėtų užtikrinti tinkamą ir veiksmingą direktyvos taikymą. Ši įstaiga turėtų turėti visus savo užduotims atlikti būtinus išteklius – personalą, kompetenciją ir finansinius išteklius.

Pakeitimas

(6) Kiekvienoje valstybėje narėje, **kurioje saugumo rinkliavos renkamos oro uostuose**, nepriklausoma priežiūros įstaiga turėtų užtikrinti tinkamą ir veiksmingą šios direktyvos taikymą. Ši įstaiga turėtų turėti visus savo užduotims atlikti būtinus išteklius – personalą, kompetenciją ir finansinius išteklius.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas susijęs su 35 pakeitimu dėl perkėlimo į nacionalinę teisę.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) Valstybės narės turėtų turėti galimybę taikyti bendrą apmokestinimo sistemą, apimančią oro uostų tinklą ar kitas oro uostų grupes, įskaitant ir tas, kurios aptarnauja tą patį miestą ar aglomeraciją..

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6b) Apskaičiuojant su išlaidomis susijusias saugumo rinkliavas turėtų būti remiamasi objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, atitinkamuose Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos dokumentuose nustatytais kriterijais, kuriais skatinama atsižvelgti į keleivių skaičių, orlaivio maksimalią kilimo masę arba taikyti šių abiejų veiksnių derinį.

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Ši direktyva taikoma visiems oro uostams, esantiems teritorijoje, kurioje galioja Sutarties nuostatos.

2. Ši direktyva taikoma visiems oro uostams, esantiems teritorijose, kurioje galioja Sutarties nuostatos, ***ir tiems, kurie yra atviri komerciniams vežimams.***

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ba) „kompetentingas organas“ – oro uosto valdymo organas arba bet kuris kitas organas ar įstaiga, atsakingas už aviacijos saugumo rinkliavų dydžio ir struktūros taikymą ir (ar) nustatymą

Bendrijos oro uostuose;

Or. en

Pagrindimas

Įvairios sistemos, numatytos aviacijos saugumo priemonių taikymui, kiekvienoje valstybėje narėje skiriasi. Priklausomai nuo nacionalinio konteksto už aviacijos saugumo nuostatas gali būti atsakingos valstybinės valdžios institucijos, oro uostą valdanti institucija ir taip pat oro linijos.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) saugumo rinkliava – apmokestinimo suma, renkama siekiant susigražinti **visas** saugumo priemonių, skirtų civilinei aviacijai apsaugoti nuo neteisėtų veiksmų, sąnaudas **arba jų dalį**.

Pakeitimas

(d) saugumo rinkliava – apmokestinimo suma, **kurių įvairiomis formomis surenka įmonė, oro uostas ar oro uosto naudotojai**, renkama siekiant susigražinti saugumo priemonių, skirtų civilinei aviacijai apsaugoti nuo neteisėtų veiksmų, sąnaudas.

Or. en

Pagrindimas

Įvairios sistemos, numatytos aviacijos saugumo priemonių taikymui, kiekvienoje valstybėje narėje skiriasi. Priklausomai nuo nacionalinio konteksto už aviacijos saugumo nuostatas gali būti atsakingos valstybinės valdžios institucijos, oro uostą valdanti institucija ir taip pat oro linijos. Todėl saugumo priemonių finansavimas skirtingose valstybėse narėse priklauso įvairiems subjektams. Taigi 2 straipsnio apibrėžtis „saugumo rinkliava“ turėtų atspindėti oro uostų, valstybinių valdžios institucijų ir oro linijų taikomų saugumo rinkliavų įvairias rūšis ir atsakomybę.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(da) „aviacijos saugumas“ – priemonių ir žmogiškųjų bei materialinių išteklių

visuma, skirta apsaugoti civilinę aviaciją nuo neteisėtų veiku, kurios kelia pavojų civilinės aviacijos saugumui.

Or. en

Pagrindimas

Ši apibrėžtis paimta iš Reglamento Nr. 300/2008. Ši apibrėžtis susijusi ne tik su oro uostais. Pakeitimas susijęs su 15 ir 26 pakeitimais.

Pakeitimas 11

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a straipsnis

Oro uostų tinklas

Valstybės narės gali leisti oro uostų tinklo kompetentingam organui įvesti bendrą ir skaidrią saugumo rinkliavų sistemą tinklui priklausantiems oro uostams.

Or. en

Pagrindimas

Kai kuriose valstybėse narėse (Ispanijoje, Graikijoje, Suomijoje, Švedijoje ir Portugalijoje), remiantis nacionalinės transporto politikos nuostatomis, susisiekimu oru organizuojamas per oro uostų tinklus. Oro uostų tinkle saugumo rinkliavoms turėtų būti taikoma bendra rinkliavų sistema siekiant skatinti teritorinę sanglaudą ir sumažinti atokių regionų konkurencijos atžvilgiu nepalankią padėtį. Taigi ES direktyva dėl saugumo rinkliavų turėtų būti derinama su ES direktyva dėl oro uosto rinkliavų siekiant pripažinti oro uostų tinklus.

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 b straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b straipsnis

Bendros apmokestinimo sistemos

Valstybės narės, pranešusios apie tai Komisijai ir laikydamosi Bendrijos teisės aktu, gali leisti oro uosto valdymo organui taikyti bendrą ir skaidrią apmokestinimo sistemą oro uostams, kurie teikia paslaugas tam pačiam miestui arba aglomeracijai, jei kiekvienas oro uostas visiškai atitinka 5 straipsnyje išdėstytus skaidrumo reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Yra svarbu užtikrinti suderinamumą su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių. Oro uosto valdymo organai, eksploatuojantys oro uostus, kuriais naudojamosi teikiant paslaugas tam pačiam miestui ar aglomeracijai, dažnai dėl priežasčių, susijusių su oro eismo srautų paskirstymu yra įsteigę bendrą mokesčių sistemą. Tokioms oro uostų sistemoms turėtų būti suteikta galimybė taikyti bendrą mokesčių sistemą, saugumo rinkliavoms taip pat. Taigi ES direktyvos dėl saugumo rinkliavų projektas turėtų būti suderintas su ES direktyvos dėl oro uostų mokesčių 5 straipsniu siekiant pripažinti oro uostų sistemas, kuriomis naudojamosi teikiant paslaugas atm pačiam miestui ar aglomeracijai.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Konsultacijos

Konsultacijos *ir teisės gynimo priemonės*

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **oro uosto valdymo** organas turėtų galimybę gauti visą

1. Valstybės narės užtikrina, kad **kompetentingas** organas turėtų galimybę

būtiną informaciją apie aviacijos saugumo paslaugų teikimo oro uoste sąnaudas.

gauti visą būtiną informaciją apie aviacijos saugumo paslaugų teikimo oro uoste sąnaudas.

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad **visuose oro uostuose** būtų nustatyta privaloma **ir reguliari procedūra, kurios laikydamasis oro uosto valdymo organas ir oro uosto naudotojai konsultuotųsi** dėl saugumo rinkliavų sistemos taikymo ir tų rinkliavų dydžio. Tokios konsultacijos vyksta bent kartą per metus.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad būtų nustatyta privaloma **reguliarių kompetentingo organo ir oro uosto naudotojų arba oro uosto naudotojų atstovų ar oro transporto keleivių asociacijų konsultacijų procedūra** dėl saugumo rinkliavų sistemos taikymo ir tų rinkliavų dydžio. Tokios konsultacijos vyksta bent kartą per metus, **nebent paskutinės konsultacijos metu būtų susitarta kitaip. Tais atvejais, kai sudarytas daugiametis kompetentingo organo ir oro uosto naudotojų susitarimas, konsultacijos rengiamos laikantis tokio susitarimo. Valstybės narės pasilieka teisę prašyti dažniau rengti konsultacijas.**

Or. en

Pagrindimas

Yra svarbu į šį keitimosi informacija procesą įtraukti ir keleivių organizacijas, kadangi būtent keleiviai, o ne oro uosto naudotojai galiausiai moka už daugelį šių saugumo priemonių. Ypač naudodamosi informacija iš pirmų lūpų, susijusia su saugumo rinkliavų išlaidomis, kurias patiria kompetentingas organas ar oro vežėjas, keleivių organizacijos galės geriau kontroliuoti galutinę keleiviams nustatytą kainą. Pakeitimas susijęs su 25 pakeitimu.

Antroji pakeitimo dalis yra suderinta su ES direktyva 2009/12/EB dėl oro uostų mokesčių.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Oro uosto valdymo organas pasiūlymą keisti saugumo rinkliavų sistemą arba tų rinkliavų dydį kartu su siūlomų pakeitimų priešastimis pateikia oro uosto naudotojams ne kaip vėliau prieš keturis mėnesius iki jo įsigaliojimo. **Oro uosto valdymo** organas, prieš priimdamas sprendimą, dėl siūlomų pakeitimų konsultuojasi su oro uosto naudotojais ir atsižvelgia į jų nuomonę.

Pakeitimas

3. **Kompetentingas** organas pasiūlymą keisti saugumo rinkliavų sistemą arba tų rinkliavų dydį kartu su siūlomų pakeitimų priešastimis pateikia oro uosto naudotojams **ar oro uosto naudotojų atstovams ar asociacijoms** ne kaip vėliau prieš keturis mėnesius iki jo įsigaliojimo. **Kompetentingas** organas, prieš priimdamas sprendimą, dėl siūlomų pakeitimų konsultuojasi su oro uosto naudotojais ir atsižvelgia į jų nuomonę.

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva 2009/12EB dėl oro uostų mokesčių.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Savo sprendimą **oro uosto valdymo** organas paskelbia ne vėliau kaip prieš du mėnesius iki jo įsigaliojimo. Jei **oro uosto valdymo** organas ir oro uosto naudotojai nesutaria dėl pasiūlytų pakeitimų, **oro uosto valdymo** organas pagrindžia, kodėl priėmė tokį oro uosto naudotojams taikomą sprendimą.

Pakeitimas

4. Savo sprendimą oro **kompetentingas** organas paskelbia ne vėliau kaip prieš du mėnesius iki jo įsigaliojimo. Jei **kompetentingas** organas ir oro uosto naudotojai nesutaria dėl pasiūlytų pakeitimų, **kompetentingas** organas pagrindžia, kodėl priėmė tokį oro uosto naudotojams taikomą sprendimą.

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Valstybės narės užtikrina, kad nesusitarus dėl oro uosto valdymo organo priimto sprendimo dėl oro uosto mokesčių, kiekviena šalis galėtų kreiptis į 8 straipsnyje nurodytą nepriklausomą priežiūros instituciją, kuri išnagrinėtų, ar sistemos arba oro uosto mokesčių dydžio pakeitimas yra pagrįstas.

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva 2009/12EB dėl oro uostų mokesčių.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b. Valstybė narė gali nuspręsti netaikyti 3 ir 4 a dalių oro uostų mokesčių dydžio ar struktūros pakeitimams tuose oro uostuose, kuriems:

(a) pagal nacionalinę teisę galioja privaloma procedūra, pagal kurią oro uostų mokesčius arba jų maksimalų dydį nustato arba patvirtina nepriklausoma priežiūros institucija; arba

(b) pagal nacionalinę teisę galioja privaloma procedūra, pagal kurią nepriklausoma priežiūros institucija nuolat arba reaguodama į suinteresuotų šalių prašymus tikrina, ar šiuose oro uostuose vyksta veiksminga konkurencija. Kai remiantis tokiu tikrinimu tai pateisinama, valstybės narės nusprendžia, kad oro uostų mokesčius arba jų

maksimalų dydį nustato arba patvirtina nepriklausoma priežiūros institucija. Šis sprendimas taikomas tol, kol tai reikalinga remiantis tos institucijos atliktu tikrinimu.

Valstybės narės procedūros, sąlygos ir kriterijai, taikomi šios dalies tikslais, turi būti tinkami, objektyvūs, nediskriminaciniai ir skaidrūs.

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva 2009/12EB dėl oro uostų mokesčių.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalies įvadinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **oro uosto valdymo** organas kiekvienam oro uosto naudotojui ir oro uosto naudotojų atstovams arba asociacijoms **kartą per metus** pateiktą informaciją apie sudedamąsias dalis, kuriomis remiantis **nustatomas** visų **oro uoste** renkamų saugumo rinkliavų dydis. **Šią** informaciją įtraukiami bent tokie dalykai:

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **kiekvieną kartą, kai turi būti surengtos 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos konsultacijos, kompetentingas** organas kiekvienam oro uosto naudotojui ir oro uosto naudotojų atstovams arba asociacijoms pateiktą informaciją apie sudedamąsias dalis, kuriomis remiantis **nustatoma** visų renkamų saugumo rinkliavų **struktūra ar dydis, už kuriuos jis atsakingas. Į** informaciją įtraukiami bent tokie dalykai:

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva 2009/12EB dėl oro uostų mokesčių.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(ba) bendra su saugumo rinkliavomis
susijusių įrenginių ir paslaugų kainų
struktūra;**

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(c) kiekvienos oro uoste renkamu
saugumo rinkliavų kategorijos pajamos ir
sąnaudos;**

**(c) pajamos, gautos iš saugumo rinkliavų,
ir bendra sąnaudų paslaugoms, už kurias
jie imami, suma;**

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(da) bet koks valdžios institucijų su
saugumo rinkliavomis susijusių įrenginių
ir paslaugų finansavimas;**

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies e punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(e) saugumo rinkliavų **dydžio** prognozės;

Pakeitimas

(e) saugumo rinkliavų, **eismo augimo ir siūlomų investicijų padėties oro uoste** prognozės;

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 25

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies įvadinė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad oro uosto naudotojai prieš kiekvieną 4 straipsnyje numatytą konsultaciją oro uosto **valdymo** organui pateiktą informaciją, visų pirma apie:

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad oro uosto naudotojai prieš kiekvieną 4 straipsnyje numatytą konsultaciją **kompetentingam** oro uosto organui pateiktą informaciją, visų pirma apie:

Or. en

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) saugumo rinkliavų, kurias oro uosto naudotojai renka iš keleivių, išvykstančių

iš oro uosto, sumą ir informaciją apie sudedamąsias dalis, kuriomis remiantis nustatomas visų oro uoste renkamų saugumo rinkliavų dydis, kaip numatyta 1 dalies a–f punktuose.

Or. en

Pagrindimas

Tam tikras saugumo priemonės, apibrėžtas Reglamente Nr. 2008/300, taiko oro vežėjai. Siekiant, kad būtų daugiau skaidrumo su šiomis priemonėmis susijusių sąnaudų klausimu, galutiniam vartotojui, t. y. keleiviui, naudinga, kad būtų užtikrinama, jog šios papildomos rinkliavos būtų siejamos su sąnaudomis.

Pakeitimas 27

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) Laikantis nacionalinės teisės aktu, remiantis šiuo straipsniu pateikta informacija yra laikoma konfidencialia arba ekonomine prasme jautria informacija ir yra atitinkamai tvarkoma. Tuo atveju, kai oro uostų valdymo organai kotiruojami vertybinių popierių biržoje, visų pirma turi būti laikomasi vertybinių popierių biržos taisyklių.

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio pavadinimas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Poveikio vertinimai

Griežtesnės priemonės

Pagrindimas

Su tolesniu pakeitimu susijęs pakeitimas. Jeigu už griežtesnes ir brangesnes priemones moka valstybės narės, poveikio vertinimo nereikia.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. ***Prieš priimdamos*** griežtesnes priemones pagal Reglamento (EB) Nr. 300/2008 6 straipsnį, valstybės narės ***atlieka poveikio vertinimą, susijusį su įtaka saugumo rinkliavų dydžiui.***

Poveikio vertinimą, susijusį su [šios direktyvos įsigaliojimo diena] jau galiojusiomis griežtesnėmis priemonėmis, valstybės narės atlieka per pereinamąjį trejų metų laikotarpį nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

Pakeitimas

1. ***Papildomas sąnaudas, atsiradusias taikant*** griežtesnes priemones pagal Reglamento (EB) Nr. 300/2008 6 straipsnį, ***prisiūma*** valstybės narės.

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. ***Apie šio straipsnio 1 dalyje numatyto poveikio vertinimo rezultatą valstybės narės informuoja Komisiją ir dėl jo konsultuojasi su oro uosto naudotojais pagal 4 straipsnį.***

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Susiję su 29 pakeitimu.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) Laikantis nacionalinės teisės, pagal šią direktyvą nedraudžiama nacionalinei nepriklausomai priežiūros įstaigai, jai prižiūrint ir priiimant visišką atsakomybę, pavesti šios direktyvos įgyvendinimo kitoms nepriklausomoms priežiūros institucijoms, jeigu šis įgyvendinimas vyksta laikantis tų pačių standartų.

Or. en

Pagrindimas

Laikantis subsidiarumo principo būtina turėti galimybę nacionalinės priežiūros įstaigos įgaliojimus perduoti regioninėms valdžios institucijoms, atsakingoms už ekonominį oro uostų reguliavimą federalinėse sistemose. Suderinama su ES direktyva dėl oro uostų mokesčių 2009/12.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Nepriklausomos priežiūros įstaigos savarankiškumą valstybės narės garantuoja užtikrindamos, kad ji būtų teisiškai atskirta ir funkcinio atžvilgiu nepriklausoma nuo visų oro uosto **valdymo** organų **ir** oro vežėjų. Valstybės narės, kurioms nuosavybės teise priklauso ar kurios valdo oro uostus, oro uostų valdymo organus arba oro vežėjus, užtikrina, kad reguliavimo funkcija būtų veiksmingai

2. Valstybės narės garantuoja nepriklausomos priežiūros įstaigos nepriklausomumą, užtikrindamos, kad ji būtų teisiškai atskirta ir funkcinio atžvilgiu nepriklausoma nuo bet kokio **kompetentingų** organų **ar** oro vežėjų. Valstybės narės, kurioms nuosavybės teise priklauso ar kurios valdo oro uostus, oro uostų valdymo organus arba oro vežėjus, užtikrina, kad reguliavimo funkcija būtų

atskirta nuo veiklos, susijusios su nuosavybės teise ir valdymu. Valstybės narės užtikrina, kad nepriklausoma priežiūros įstaiga savo įgaliojimus vykdytų nešališkai ir skaidriai.

veiksmingai atskirta nuo veiklos, susijusios su nuosavybės teise ir valdymu. Valstybės narės užtikrina, kad nepriklausoma priežiūros įstaiga savo įgaliojimus vykdytų nešališkai ir skaidriai.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 straipsnio 4 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) nustatyti **oro uosto valdymo** organo ir oro uosto naudotojų nesutarimų sprendimo procedūrą;

Pakeitimas

a) nustatyti **kompetentingo** organo ir oro uosto naudotojų nesutarimų sprendimo procedūrą;

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki [...], įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

Pakeitimas

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki ... *, įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

Prašome įrašyti datą: 2 mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) Jei valstybėje narėje nėra viename oro uoste nerenkamos saugumo rinkliavos, nepažeidžiant 9 straipsnio 2 dalies, ta valstybė narė neprivalo laikytis 1 ir 2 dalių.

Or. en

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Pranešėjas iš esmės pritaria Komisijos pasiūlymui, kurio tikslas – apibrėžti principus, kurių turėtų būti laikomasi nustatant saugumo rinkliavas. Tie principai yra: nediskriminavimas, konsultacijos ir teisių gynimo priemonės, sąnaudų skaidrumas, saugumo rinkliavų ir sąnaudų ryšys ir priežiūros institucijos steigimas.

Pasiūlytus pakeitimus galima apibendrinti taip:

1) Finansavimas (1, 3, 28, 29, 30 pakeitimai)

Europos Parlamentas daug kartų veltui reikalavo sutvarkyti rinkliavų finansavimą, ypač derantis dėl Reglamento Nr. 300/2008 **dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančio Reglamento (EB) Nr. 2320/2002 (S. Costa pranešimas)** ir Direktyvos 2009/12 **dėl oro uostų mokesčių** (U. Stockmanno pranešimas).

Europos Parlamentas reikalavo, kad saugumo mokesčiai ir rinkliavos būtų renkami skaidriai ir atitiktų tikslą ir nusprendė, kad valstybės narės turėtų padengti sąnaudas, susidariusias taikant griežtesnes priemones pagal Reglamento (EB) Nr. 300/2008 8 straipsnį.

Kaip jau paaiškinta darbo dokumente, Europos Komisija šios temos nagrinėti nenorėjo arba negalėjo. Nustatydamą, kad privalomas naujas pavienių valstybių narių taikomų griežtesnių priemonių ekonominio poveikio vertinimas, ji tik nori apriboti sąnaudas arba tvarkyti jas taip, kad jos būtų suprantamos. Pranešėjas siūlo, kad už šias griežtesnes priemones, jeigu dėl jų randasi papildomų išlaidų, mokėtų valstybė. Šiuo atveju privalomas poveikio vertinimas nereikalingas, nes valstybė narė pati išsamiai išnagrinės, ar minėtosios priemonės tikslingos, kadangi išlaidų nebus galima užkrauti keleiviams.

Pastarosiomis savaitėmis, deja, vėl paaiškėjo, kad saugumas oro uostuose yra valstybių užduotis ir kad reikia imtis esamų ir naujai suplanuotų apsisaugojimo nuo teroristų išpuolių priemonių. Vis dėlto diskutuojant iki šiol neatsižvelgiama į tai, kad už šias priemones moka keleiviai.

2) Vartotojų apsauga (keleivių teisės) (9, 10, 15, 26 pakeitimai)

Komisijos pasiūlyme nustatomi pagrindiniai principai ir procedūros, taikomos už saugumą atsakingos institucijos ir oro vežėjų santykiams. Oro vežėjų ir keleivių santykiai reglamentuojami pagal Reglamento (EB) Nr. 1008/2008. 23 straipsnyje dėl keleivių informavimo ir nediskriminavimo numatomos nuostatos, pagal kurias keleiviai turi teisę į tai, kad tikroji kainą už su skrydžiu susijusį saugumą būtų atskirai nurodoma galutinėje kainoje. Vis dėlto, kaip keleiviai gali būti tikri, kad moka tikrąją kainą, dėl kurios pagal šio pasiūlymo dėl direktyvos 4 straipsnį susitarė kompetentinga institucija ir oro vežėjų įmonė? Ir kaip galima užtikrinti, kad oro linijų papildomai imama saugumo rinkliava būtų skaidri?

Pranešėjas mano, kad Reglamento (EB) Nr. 1008/2008 23 straipsnis gali būti įgyvendinamas geriau taikant pasiūlytus pakeitimus. Keleiviai (vartotojai) turėtų dalyvauti organizacijų veikloje ir vykstant konsultacijoms ir taip susipažinti su saugumo priemonių kainodara, kad

po to galėtų palyginti ją su skrydžio kaina. Keičiant arba teikiant naujas saugumo rinkliavų ir aviacijos saugumo apibrėžtis siekiama paaiškinti, kad ir oro vežėjai imasi saugumo priemonių. Jeigu oro vežėjai už šias saugumo priemones papildomai ima mokesť iš keleivių, pagal šio pasiūlymo dėl direktyvos 5 straipsnį apie tai turėtų būti pateikiama informacija.

3) Direktyvos taikymo sritis (4, 7, 35 pakeitimai)

Komisija siūlo taikyti Direktyvą beveik visiems ES oro uostams atsižvelgiant į **Reglamentą (EB) Nr. 300/2008**. Vis dėlto iš Tarybos darbo grupės derybų matyti, kad dėl šios temos kyla labai prieštaringos diskusijos. Kai kurios valstybės narės norėtų taikyti šią direktyvą tik oro uostuose, kuriuose aptarnaujama daugiau kaip 2 arba 5 mln. keleivių (atsižvelgiama į direktyvą dėl antžeminių paslaugų oro uostuose ir oro uostų mokesčių). Pranešėjas norėtų paaiškinti, kad direktyva turėtų būti taikoma tik tose valstybėse narėse, kurios renka saugumo rinkliavas. Be to, direktyva turėtų būti taikoma tik tiems oro uostams, kurie turi licencijas oro susisiekimui vykdyti (netaikoma draugijų ir sporto oro uostams).

4) Komisijos pasiūlymo suderinimas su Direktyva 2009/12/EB dėl oro uostų mokesčių (2, 5, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 31)

Komisijos pasiūlyme iš esmės atsižvelgiama į Direktyvą dėl oro uosto mokesčių. Teikiant pakeitimus siekiama, kiek tai įmanoma ir tikslinga, suderinti abiejų teisės aktų formuluotes. Pranešėjas mano, kad taip bus ne tik lengviau perkelti juos į nacionalinę teisę, bet ir išvengti nereikalingų procedūrų dubliavimo ir administracinių išlaidų.